



**District English Learner  
Advisory Committee  
(DELAC)**

**Oficiales de DELAC**  
Shirley García, Presidente  
Lucía Vega, Vicepresidente  
Camelia Bernal, Secretaria  
Francisca Noyola Mejía, Sargento en Armas  
Catalina Ramos, Parlamentaria

**Superintendente interino**  
Dra. Traci E. Miller

**Director interino del Departamento de LDO**  
Dr. Israel González

**DISTRICT ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE  
(DELAC)  
April 7, 2023  
9:30 A.M.- 11:00 A.M.  
MINUTES**

**1.0 Welcome.** President Shirley Garcia asked for two motions to start the meeting at 9:40am. First motion Sandra Arreola, second motion Adela Hernandez, motion passed.

**1.1 Meeting Rules.** Francisca Noyola Mejía, Sergeant in Arms, read the rules of the meeting.

**2.0 Roll call.** Camelia Bernal (secretary), took attendance and the following schools were represented:

- 1. August:** Leticia Albor (Alt)
- 2. Chavez:** Leticia Albor (Rep)
- 3. Edison:** Francisca Noyola Mejía (Rep) (Sergeant in Arms), Lucia Vega (Vice-President)
- 4. Franklin:** Ángeles Cortés (Rep.), Maricela Núñez (Alt)
- 5. Grunsky:** Maria Sandra Arreola (Rep)
- 6. Henry:** Maribel Canela (Rep), Blanca Olivera (Alt.)
- 7. Hong Kingston:** Erika Gragg (Rep)
- 8. Jane Frederick:** Elena Cebreros (Rep)
- 9. King:** Guadalupe Sanchez (Rep), María González (Alt)
- 10. McKinley:** Veronica Merino (rep), Francisca Vargas (alt)

11. **Monroe:** Marlen Sevilla (Rep)
12. **Nightingale:** Melissa Garibay Ortiz (Alt), Claudia Cartagena (Rep)
13. **PYA:** Angelina Aranda (Rep), Jose Martinez (Rep), Lorena Martinez (Rep)
14. **Roosevelt:** Catalina Ramos (rep)(Parliamentarian)
15. **San Joaquín:** Shirley Garcia (rep)(presidente) Adela Hernández (Alt), Araceli Flores (Rep)
16. **Wilson:** Bertha Prado (alt.), Bertha Prado (Alt)
17. Camelia Bernal (Secretary)

This meeting was attended by **28** representatives and/or alternate representatives and **17** schools were represented. District Staff: LDO Interim Director Israel Gonzalez, LDO Administrative Assistant Olivia Fernandez, Diane Ornelas Migrant Parent Liaison, District Interpreters Norma Mercado Serafin and Lucy Welch, Paola Juarez Parent Liaison.

**3.0 Oral suggestions and community comments on agenda items.** Paola Juarez mentioned that 3 comments or questions are allowed. There were no comments or questions.

**4.0 Agenda Changes.** Camelia Bernal (secretary) asked if there were any changes that should be made to the agenda. No changes were made.

**5.0 District Guest Report.** None.

**6.0 Reading and approval of minutes.** No changes were made

**7.0 Previous Business:** President Shirley gave the microphone to Dr. Gonzalez to answer questions from the previews meeting.

**7.1 Answers to questions from the previous meeting.** Dr. Gonzalez addressed questions from last meeting:

- UOP summer program: This program has only been here for two year. Mr. Biedermann said only 8-11 grade are the only ones that can go to this program, expecting that 11th graders are already sending applications for colleges or universities.
- Parent support- parents coffee at school, ELAC, DELAC, meet with people at school to discuss and share ideas.
- How can a parent ask for an interpreter when they have a meeting with a psychologist at school?

We normally we get a request online and LDO office have interpreters and we also work with other company who also provide us with more interpreters. The district personnel are the ones who have to request the interpreter for the parent and have to request at least 2 weeks prior the meeting. IEP meetings cannot be translate into Spanish without having the IEP meeting. You can get information about the IEP to be translated and previous documents before your IEP meeting.

- Where can they get more information about special education?

There is a lot of groups that give information about special education, there are many upcoming meetings that discuss about IEPs and different programs.

## **8.0 New Matters.**

### **8.1 Preliminary results of the district EL Needs assessments.**

Dr. Gonzalez informed the public that surveys are not done yet, but they are already working on the translation. It is noted that parents are involved but not as expected. Numbers about the survey were given. There is a QR code ready to be scanned for another survey and online information can also be seen.

#### Questions

Schools that are participating, as a parent can I see or know how many people from my school participated? Yes, everyone marks what school they are participating from so that data is collected.

### **8.2 Report on the English Learner Book Fair**

Dr. Gonzalez shared that they asked for more than 3000 books because there are more than 8k ELA students, there were many books all over the library at Pittman. A bad situation we had to face this day was that it was a bad raining day. The goal was to give books out but only 565 students showed up to get books and they were able to get 2 books each. It was a success; more than 1000 books were given out.

Parents suggestions and questions:

- Can they have the book fair in other sites around the District and have some parents' volunteers to help out with this event?
- Can schools with a higher rank of ELA students have those book fairs at their sites?

Dr. Gonzalez thanked everyone for their suggestions and participation in this book fair.

President thank everyone for assisting to this book fair.

### **8.3 CAFE conference report –**

CAFE has been held for over 50 years, this is an annual meeting. There were over 6,600 people and over 200 workshops. There was plenty of workshops offered for people to pick from.

Francisca Noyola Mejia- "I had a wonderful experience, there were many workshops to pick from. I learned in one of the workshops that for us as parents we need to get involved to be able to support our students and our children. Another workshop was that some of our students are undocumented and are limited to study, I brought information to share from this workshop so students can legally study and can have a career here and if they decide to go back to their country they already have a career. If you want more information feel free to talk to me".

Angeles Cortes- "I personally had a beautiful experience it impacted my life and I was able to meet new people and there's not enough time to share everything I learned. There were two workshops that impacted my life. One of them was about making DELAC meetings more beneficial and able to implement our committee more. The other one was about technology, I was shocked because I don't have social media, and it was explained on how social media can be useful for good things. We know social media is used wrongfully and we can turn it around and use it for something good. The last thing was being able to appreciate the place because we go so

many times but never take the time to admire the place we visit”.

Maricela – “This is my 3rd year assisting CABE conference, I invite all to come and live this experience. As a parent I recommend for all of you to go. One of the workshops that I liked was where they said to not try to live our children live we can’t have them be what we dreamed to be, but we have to let them live their own experience. I have always wanted my children to become teachers but in reality, we can’t and we have to let them be and live their own dreams. We can share everything we experienced in this conference but is not the same as you coming and living your own experience”.

Camelia Bernal – “This was my first time in CABE, I welcome all to go and live your own experience there was a lot of information, there was a lot of workshops, we were able to meet new people and there’s so much I can say but come and make your own experience”

#### Questions

Is there child care??

Yes, there is only if your children are under the age 4, we do not want to have your children miss school at all, we do provide with the hotel room but we asked for you to take care of the room and also does not mean you get to bring the entire family and have a party. We do recommend for arrangements to be made with anticipation for you to get the best experience of CABE conference.

**9.0 Announcements.** Lucia Vega, vice president, gave the announcements.

**9.1 Complete the brief survey regarding this meeting**

**9.2 Last meeting of the EL Master plan 4/17/2023; 9:15-11:00am at the district Office**

**9.3 LDO Virtual office hour 4/20/2023; 9:30-10:30 am on Zoom**

**9.4 Next meeting 5/3/2023; 9:30-11:00 am**

**9.5 Join the DELAC group on Remind**

**10.0 Community Suggestions and Comments Regarding Items Not Included in the Agenda.** There were no comments.

**10.1 Answers to Questions from this meeting.**

**11.0 Closing.** President Shirley García requested a motion to end the meeting at 10:44am. 1st motion Sandra Arreola, 2nd motion Leticia Albor. Motion passed.

These minutes were written by Secretary Camelia Bernal and School District Interpreter Norma Mercado Serafin.